

## Europa – Alte und Neue Welten

»Möge Europa seine Berufung mehr und mehr erkennen, den Kern zu bilden für eine friedliche Zusammenarbeit aller Völker im Dienst der Menschheit«. Das sagte der französische Außenminister Robert Schuman in seiner Dankesrede zur Verleihung des Internationalen Karlspreises in Aachen am 15. Mai 1958. Seit dem 1. Mai dieses Jahres zählt die Europäische Union 25 Mitglieder, weitere Bewerber stehen vor den Türen der Gemeinschaft. Welchen Kurs steuert dieses »Neue Europa«, wird es mehr sein als ein Wirtschafts-, Währungs- und Handelsraum? Gibt es die Kraft für einen gemeinsamen Sozialraum und für ein »Kulturprojekt Europa«, das die Herausforderung annimmt, die verschiedensten Kulturen zum Dialog zu führen, sich auf historische und neu zu erschließende Gemeinsamkeiten zu stützen und nicht zuletzt die Beziehungen mit der islamischen und der arabischen Welt zu suchen?

»Europa – Alte und Neue Welten« ist das Thema unseres Forschungs-

magazins »Georgia Augusta«, das Beiträge Göttinger Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler zum Thema Europa auch über diese vielfältigen aktuellen Fragestellungen hinaus zusammenträgt. In dieser dritten Ausgabe des Magazins, das die Universität Göttingen in Zusammenarbeit mit dem Universitätsbund herausgibt und zu dessen Lektüre ich Sie herzlich einladen möchte, beleuchten Göttinger Experten die rechtlichen Perspektiven der »neuen« Europäischen Union ebenso wie die Auswirkungen der EU-Osterweiterung für den Arbeitsmarkt, die Agrar- oder die Sozialpolitik. Wichtige Aspekte der hier vorgestellten Forschungsaktivitäten, die ihrerseits nur einen Ausschnitt aus den zahlreichen Göttinger Projekten und Arbeiten in den Rechts-, Politik- und Sozialwissenschaften, der Theologie, der Mittelalter- und Frühneuzeitforschung, den Literatur- und Kulturwissenschaften darstellen können, sind die historischen Wurzeln Europas, gemeinsame Ideale und Motive. Die



wissenschaftliche Auseinandersetzung mit alten und neuen Verbindungen in den transatlantischen, den afrikanischen, arabischen und den asiatischen Raum hinein öffnet den Blick und spiegeln die Sicht der Anderen auf ein auch »exotisch« anmutendes Europa.

Will Europa wachsen und sich nicht nur erweitern, liegen vielfältigste Aufgaben vor uns, auch das dokumentieren die Berichte über diese Göttinger Forschungsarbeiten. Wir hoffen, dass die »Georgia Augusta« neue Erkenntnisse vermitteln und vielfältige Anregung bieten kann.

*Prof. Dr. Horst Kern  
Präsident der Universität Göttingen*

»May Europe recognize ever increasingly its mission to create the nucleus for peaceful cooperation of all peoples in the service of mankind«. This message was delivered by the French Foreign Minister Robert Schuman in his speech of thanks upon being awarded the international »Karlspreis« in Aachen on 15 May 1958. Since May 1 this year, the European Union has numbered 25 members and further candidate countries are waiting at the community's doors. What is the course being steered by this »New Europe« and will it constitute more than merely an economic, currency and trade area? Does the energy exist to establish an area sharing a common social approach and a »European Cultural Project« that would accept the challenge of leading the widely varying cultures into a dialogue,

taking historical and shared elements yet to be accessed as a basis and, last but not least, seeking out associations with the Islamic and Arab worlds?

»Europe - Old and New Worlds« is the topic of our research magazine »Georgia Augusta«, which brings together the contributions of Göttingen scholars on the subject of Europe, thereby also going far beyond these many diverse issues of the moment. I warmly invite you to read this third issue of the magazine published by the University of Göttingen in cooperation with University Association. In it, experts from Göttingen throw light on the legal perspectives of the »new« European Union and the impact of the EU's eastern enlargement on the labor market, agricultural and social policies. Important aspects of the Göttingen research activities described here, which can

only represent a fraction of the numerous projects and research topics under examination in the areas of jurisprudence, the political and social sciences, theology, medieval and early modern history, and literary and cultural studies, are Europe's historical roots, common ideals and motifs. The eye-opening scientific discourse involving old and new links to within the transatlantic, African, Arabian and Asian spheres reflects the views of others vis-à-vis a seemingly also »exotic« Europe.

If Europe is to grow and not merely be enlarged, tasks of the utmost diversity lie before us, a fact which is documented by the reports on the Göttingen research projects. We hope that the »Georgia Augusta« will be able to convey new insights and offer manifold stimuli for thought.